

@import url(../../../../css/generic.css); EUR-Lex - 61999J0136 - EL

**Avis juridique important**

/

# 61999J0136

?????? ??? ?????????? (????? ?????) ??? 13?? ?????? 2000. - Ministre du Budget ???  
Ministre de l'Economie et des Finances ??? Société Monte Dei Paschi Di Siena. - ?????? ???  
??? ?????? ?????????????? ??????????: Conseil d'Etat - ??????. - ????? ?????? ?????? -  
????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ????? - ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????????????  
????? ??? ?? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? - ????? 17 ??? ???  
?????? 77/388/??? ??? ????? 2 ??? 5 ??? ?????? ?????? 79/1072/???. - ?????? C-136/99.

?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 2000 ?????? I-06109

?????????  
?????????  
????????? ??? ???????  
????????? ??? ?? ?????????? ?????  
?????????????

## ?????? ???????

????????????? ?????????? - ?????????? ??? ?????????? - ????? ?????? ?????? - ?????  
????????? ?????? ?????????????? ????? - ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ????? ?????  
?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ????? ??? ?????? - ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???  
????????????? ??? - ?????? ?????????? ??? ?????? - ?????? ??????????????

(????? 79/1072 ??? ??????????, ??? 2 ??? 5)

## ??????????

\$\$?? ??? 2 ??? 5 ??? ?????? ?????? 79/1072 ??? ?????????????? ??? ?????????? ???  
????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? - ?????? ?????????? ???  
????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ??????  
????????????? ??? ?????? - ?????? ??? ?????? ???:  
- ?????? ??? ?????? ?????????????? ???, ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? ????  
????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ???, ?????? ?????????? ??????  
????????? ??? ?????? ?????????????? ???, ?? ?????? ? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
?? ?????? ?????? ?????????????? ???, ?? ?????? ? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???  
????? ??? ?????? ?????????????? ???.

( ???. ?????? 32 ??? ????????. )

?????????

???? ??????? C-136/99,

??? ??? ?? ??????????? ?????? ??? Conseil d'État (??????) ??? ?? ???????????, ???'  
?????????? ??? ?????? 177 ??? ??????? ?? (??? ?????? 234 ??), ?? ??? ????? ???????,  
??? ??????? ??? ??????? ??? ??????? ?????? ??? ??????? ?????????? ??????????? ??????

## *Ministre du Budget,*

*Ministre de l'Économie et des Finances*

???

## *Société Monte Dei Paschi Di Siena,*

? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ???? ?????????? ??? ?????? 2 ??? 5 ??? ??????  
?????? 79/1072/??? ??? ??????????, ??? 6?? ?????????? 1979, ??? ?????????? ???  
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? - ??????  
????????? ??? ????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?? ?????? ???  
????? ?????????????? ??? ?????? ??? (?? ????. ????. 09/001, ?. 111)

?? ?????????? (?????? ??),

?????????? ?? D. A. O. Edward, ?????? ???????, L. Sevón, P. Jann, H. Ragnemalm  
(???????) ??? ?. Wathelet, ???????,

????????? ??????????????: A. Saggio

???????????: H. A. Rühl. ?????? ?????????? ??????????.

????????????? ???? ???? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ??????????;

- ? ??????? Monte Dei Paschi Di Siena, ?????????????? ??? ??? V. Lenoir ??? A. Mourre, ?????????? ???????, ??? A. Dal Ferro, ???????? Vicenza.

- ? ??????? ????????, ?????????????? ??? ?? R. Abraham, ??????? ?????? ??????? ???????  
??? ??????? ????????, ??? ?? S. Seam, ??????? ??????? ????????,  
??? ??????? ??????? ???????, ??? ?? ????????

- ? ????????, ???????????, ?????????????? ??? ?? ?. ???????, ??????? ??? ?????? ??????  
???????? - ????, ?????????? ??????? ??? ?????????? ???????????, ??? ?? ?. ???????,  
?????? ??? ?????? ?????????? ??? ???????.

- ? ??????? ???. ????????????, ???????????, ??????????????? ???. ??? ???. E. Traversa ??? ???. H. Michard, ??? ???. ???????, ???????????.

????????? ?????? ??? ?????? ??????????????,

????? ??????? ??? ??????????? ?????????????? ??? ?????????? Monte Dei Paschi Di Siena, ???  
????????? ????????????, ??? ?????????? ??????????? ??? ??? ??????????, ??? ??  
?????????? ??? 17?? ??????????? 2000,

???? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? 13?? ?????? 2000,

????????? ??? ??????????

???????

????????????? ??? ??????????????

1 ?? ??????? ?? 5?? ??????? 1999 ?? ??????? ?? ??????????? ?? 19 ??????? ??  
????? ????, ?? Conseil d'État ??????, ??? ?? ?????? 177 ?? ??????? ?? (?? ??  
234 ??), ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??? ?? ??????? ?? ??????? 2 ?? 5 ?? ??????  
?????? 79/1072/?? ?? ???????, ?? 6?? ??????? 1979, ?? ??????????? ??  
????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ??????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? - ??  
????????? ?? ?? ?????? ??????????? ?? ?? ?????? ??????????? ?? ?? ?? ?? ??  
????? ??????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ?????? (?? ??. ???. 09/001, ?. 111, ?? ???:  
????? ??????).

? ?????????? ? ??????????

? ? ? ? ? ? ? ?

3 ? ????? ??????? 77/388/??? ??? ???????????, ??? 17?? ??\_?? 1977, ??? ?????????????? ??  
?????????? ??? ?????? ?????, ??? ?????????? ?? ??? ????? ?????? ?????? ?????? - ???  
????????? ?????? ?????????????? ????: ?????????? ?????????? ??? (?? ????. ??? 09/001, ?.  
49, ??? ????: ??? ?????), ?????????? ??? ????? 17:

2. ????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ? ?? ?????????? ?????????????????????? ??? ?? ?? ??????????????????  
??? ?????????????????? ??????? ??, ? ?????????????? ??? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??  
??? ???. ???. ???. ?????? ?????? ?????? ??????:

? ) ??? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ????? ??? ?????????? ??? ????.

? ) ??? ??? ?????????????? ????, ? ?????? ?????????? ??? ?? ??? 5, ?????????? 7,  
????????? \_, ??? ?? ??? 6, ?????????? 3.

3. ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????  
???????, ??? ?????????? 2, ?????? ? ?????????? ??? ????? ?????????????? ???, ??? ??  
????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ??? ??????????????:

? ) ?????? ??? ?? ??????????, ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ???  
????????????? ??? ??? 4, ?????????? 2, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??????????,  
??? ????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????.

? ) ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ?? ??? 14 ?????????? 1, ?????????? \_, 15 ???  
16, ?????????? 1 ??? ?, ? ??? ? ??? ?????????? 2.

? ) ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ?? ??? 13 ??? ?, ?????????? ?\_ ??? ?,  
????????????? 1 ??? 5, ??? ? ?????? ??? ????? ?????????????? ??? ????? ??? ??????????  
????? ?? ?????? ??? ????? ?????????? ??? ?? ????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????  
????? ??? ??????.

4. ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?? 31?? ??????????  
1977, ??????? ?? ??????????, ??? ?????????? ?????? ?????????? ???????, ??? ?? ??????? ??  
????????? ?? ?????????? ??????? ?? ??? ?????????? 3, ?? ?????????? ??????? ??  
????????????? ??? ?????????? ??? ??????. ?????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?? ??????????  
????? ??????????, ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ??  
????? ? ??????????. ??? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????  
??? ??????????, ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ??? ???  
????????? ?? ?????????????? ??????.

5. ??? ?????? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ???  
????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ???  
?? 3, ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??? ??????, ?? ?????? ???  
????????? ?????? ??? ??????, ? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ??????  
????????????? ??????, ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???  
????? ??????.

? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ??  
????????? ??? ???, ?????? ?? ??? 19.

(...)»

4 ?? ????? 19, ?????????? 1, ??? ?????? ?????? ??????:

«? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ??? 17, ?????????? 5, ?????? ???,  
????????? ??? ?? ?????? ??? ??????????:

- ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???????, ??? ??????  
????????????? ????, ??? ?????????? ??? ???????, ?? ?????? ?????????? ???????  
????? ??????, ?????? ?? ??? 17, ?????????? 2 ??? 3,

- ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???????, ??? ??????  
????????????? ????, ??? ?????????? ??? ???????, ?? ?????????? ?????? ??????????  
????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ??????  
??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ???????, ??? ?????? ??? ?????????? ????

? ?????????????? ??? ?? ????? 11 ??? ?, ?????????? 1 ?????????? ?\_.

? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????? ??? ??? ?????? ???  
????????????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ????.»

? ????? ??????

5 ?? ????? 2 ??? ?????? ??????? ??? ?? ????:

«???? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ? ?????? ??? ??????  
????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ????,  
??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ???????, ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????  
????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????  
????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???, ? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
??? ?????????? ??? ?????? 17, ?????????? 3, ?????????? ?\_. ?\_, ??? ?????? 77/388/???  
? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? 1, ?????????? ?\_.»

6 ?? ????? 5 ??? ?????? ??????? ??????????:

«??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????, ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????  
????????? ??? ?????? 17 ??? ?????? 77/388/??? ??? ?????? ??? ?????????? ????  
????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????.

? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ??? ??????  
? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ??? ?????? 15, ?????? 2, ??? ?????? 77/388/???.»

7 ??? ???? 6 ??? ?????? ????????:

«?? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? 2,  
????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? 3 ??? 4, ?????? ?????????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????.

? ?????? ??????????

8 ?? ????? 271, ?????????? 4, ??? *code général des impôts* (????????? ??? ?????? ??????????)  
????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????:

«????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??  
????? ?????????? ??? ??????:

(...)

d. ?????? ?? ?????????? ??? ??????, ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ??? ??????, ??????,  
??? ? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????, ?? ?????? ?????? ?????????? ??????????.  
?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ???  
????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? Conseil d'Etat. ?? ??????????  
????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ???  
?? ?????? ???.

(...)».

9 ????? ?? ?????? 242 ?? ??? ?????????????? ?? ??? ????? ??????? ?????????? ??????????:

«?? ??????????? ?? ??? ??? ????? ?????????????? ??? ????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??, ???  
????????? ??? ????? ?????????????? ??? ????? ????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????  
????????? ??? ?????? ??????????, ??? ????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ???  
? ?????? ?????????? (...) ??? ????? ?????????? ??? (...) ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? 256 ?? 259  
C ??? ?????? ?????? ?????? (...)»

10 ??? ?? ?????? 242 ?N ??? ??? ????? ??????????:

«????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ??????????  
????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????, ? ?????? ??????????  
????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ? ??????????  
??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 242 ?? ?????? ? ???????, ??? ??  
????????? ? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ? ??  
?????????:

a. ?????? ??? ?????? ? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????? ???????, ???, ??? ?  
????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????, ?? ?????? ?????? ?????? ?????? (...)  
(...)».

11 ?????? ??? ?????? 211 ?? 219 C ??? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ??????????  
?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????  
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ???  
?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???  
????? ??? ??? ?????????, ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??????  
??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????????  
? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????

12 ? ?????? Monte Dei Paschi Di Siena ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ???  
????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????????.  
????? ??? ?????? 271 ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? 242 ?? ???  
????????? ??? ??? ?????? ?????, ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ???  
????? ??? ?????? ?????? ???, ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ??? ?????? ??? ???  
????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???  
????? ??? ?????? ??? ??? ?? ??? 1988 ?? 1989.

13 ?????????? ??? ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ???, ? ?????? ??? ??????  
????? ?????? ?????? ??? tribunal administratif de Paris (?????) ??????? ?? ?? ???  
??????, ? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? 24?? ??????? 1992.

14 ?? ?????? ??? 30?? ?????? 1995, ?? cour administratif d'appel de Paris ?????? ??? ??  
????? ?????? ??? ?????? ??? ? ?????? Monte Dei Paschi Di Siena ?????????? ??????????  
?? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? 125 244, 60 ?????? ??????. ?? ??? ???  
????????? ?? ???????, ??? ??? ??? ?? ??? ?????? ? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????, ???  
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???

15 ?? ??? ?????? ???, ?? cour administrative d'appel ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ??  
????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? Monte Dei Paschi Di Siena ??? ??????  
????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????????  
????? ??? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 242 ?? ???

????????????? ?? ??? ??????? ??????? ??????????. ????? ?????? ?????? ?? ??????? ???,  
???? ?????, ? ?????? Monte Dei Paschi Di Siena ?????????? ?????????? ??????  
????????????? ?? ?? ??? ?????????????? ???????, ??? ?? ?????????? ??? ??????????  
????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??? ??? ??? ??? ??? ??.

17 ?? Conseil d'Etat, ??????????????? ?? ??????? ?? ? ?????? Monte Dei Paschi Di Siena  
???? ??????? ?? ?????? ?????????? ??? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????  
?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????:

«1) ?????? ? ??? ?? ?????? 2 ??? 5 ??? ?????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????????? ????, ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??  
????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ???, ?????????? ?????? ?????? ??????????  
??? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??? ?????????? ?? ??????????????  
??? ?? ??????????, ??? ?????? ???????????, ?????? ?????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ??  
?????????????.

2) ?? ?????????? ??????????? ???????????, ?? ??? ?????????????? ??????????? ??  
????????????? ?????? ??? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????; ?????, ??????????, ??  
????? ??? ?? ??????????? ??????? ?? ??? ????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ???  
?????????? ?? ??? ??? ? ??????? ?? ??? ????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???  
?????????;»

???? ???? ?????????????????? ??????????????

18 ?? ??????? ??????????? ?????? ??? ?? ??????? ?? ?? ?????? 2 ?? 5 ?? ?????? ???????  
????? ??? ?????? ??? ??????? ?????? ?????? ?????????????? ???, ??? ?????? ??????????????  
?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????????????? ???????, ?????????? ???????  
?????????? ??? ?? ??? ??????????, ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????????, ???  
? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????  
????? ??? ?????????????? ???, ??????????, ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ??.

19 ? ??????? Monte Dei Paschi Di Siena, ? ??????? ??? ? ??????? ?????????? ?????????? ??? ?  
?????? ?????? ??????? ??? ?? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ???  
?? ??????? ??? ?? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ???  
?? ??????? ??? ?????? ?????? ??? ??????????. ??????, ? ??????? ??? ? ??????  
????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ??????  
?????? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ?????? ??? ??????????. ??? ??? ?????? ??? ??????  
????????? ?? ??????? ??? ??? ??? ??????. ?? ??????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????????  
????????? ??????? ?? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??????? ??? ?????? ???, ??? ?? ?????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ??????????  
??? ??? ?????? ????. ??? ???????, ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???  
????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????  
????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????  
??? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????????

??. ??????? ??????????, ??? ???. ?????????? ???. ?????????????? ????? ???. ?????????????? ??????  
???. ??????? ??????? ???. ??????? ???. ???????.

20 ????? ???. ?????????? ???, ??????? ???. ?????????? ???. ?????????? ???. ??????? 17, ?????????? 4, ???  
????? ???????, ??. ??????? ?????? ???. ?????????? ???. ?????????? ???. ??????? ?????????? ???. ??????? ???.  
?????????? ???. ???. ??????? ?????? ???. ?????????? ???. ??????? ?????? ?????????????? ???. ???.  
????? ??????. ??. ??????? ???. ??????? ?????? ???. ?????????? ???. ??????? ?????? ?????????? ???.  
????? ??????? ???. ???. ?????? 17, ?????????? 3, ??? ???. ???????.

21 ??? ???. ???. 5 ???. ??????? ???????, ???. ??????? ??????? ?????? ?????????? ???. ???. ???.  
????? ???. ??????? 17 ???. ??????? ???????, ??? ???. ??????? ?????????? ???. ???. ??????? ???.  
????? ???. ???????.

22 ???. ???. 17 ???. ??????? ??????? ?????????? ???. ??????? ???. ???. ???. ???.  
????? ??????? ???. ???. ???. ??????? ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???. ???. ???. ???.  
????? ??????? ???. ???. ??????? ?????????? ???. ?????????????? ???. ???. ???. ???.  
????? ??????? ???. ???. ???????.

23 ???. ?????????? ???. ?????????????? ???. ??????? ???. ??????? ??????? ???. ?????????????? ???.  
????? ???. ??????? ???. ?????????????? ???. ??????? ???. ?????????????? ???. ??????? ???.  
????? ???. ???????, ???. ?????????????? ???. ??????? ???. ???????, ???. ??????? ???.  
????? ??????? ???. ??????? ???. ??????? ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???.  
????? ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???.  
????? ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???.  
26???. ?????????? 1996, C-302/93, *Debouche*, ??????? 1996, ?. ?-4495, ????? 15).

24 ??? ???. ?????????? ???. ???????, ??? ???. ?????????? ???. ??????? ???. ?????????????? ???.  
??? ???. ??????? ???. ???. ?????????? ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???.  
????? ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???.  
5, ??? ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???.  
????? ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???.  
????? ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???.  
???. ???. 19 ???. ???. ???????.

25 ???????, ??? ???. ??????? ???. ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???.  
????? ???????, ??? ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???.  
????? ???????, ??? ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???.

26 ??? ???. ?????????? ???. ??????? ???. ???. ??????? ???. ??????? ???.  
????? ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???.  
???. ?????????? ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???.  
?????, ??? ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???.

27 ??? ???. ?????????? ???. ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???.  
????? ???. ??????? ???. ???????, ??? ???. ???. ??????? ???. ???. ??????? ???.  
????? ???. ???. ??????? ???. ???. ??????? ???. ??????? ???.  
???. ???. ??????? ???. ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???.  
???. ???. ??????? ???. ???. ??????? ???.

28 ??????????, ??? ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???.  
????? ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???.  
????? ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???.  
???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???.  
???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???.

????? ??? ?? ??????????? ??? ?????? ??? ??????????. ???????, ? ?????????? ???  
?????????? ??????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? 19 ??? ????? ?????? ??????? ??????  
?????????? ?? ??????????? ?????? ??? ??????? ??? ?? ??????? ?????? ?????????? ??????????  
?? ??? ?? ??????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????.

29 ????? ??????????? ? ????. ?????? ???????, ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??? ???????  
?? ??????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????. ??? ??? ?????? ???,  
?????????????? ?? ?????????? ??? ??????? 5 ??? ?????? ??????, ??? ?????????? ??? ??  
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? 17 ??? ?????? ??????,  
????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????. ?? ?????????? ???  
????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????  
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ????. ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ??????????  
??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???.

31 ???????, ?????????? ? ?????????? ??? ?? ???? ? ????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???  
??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ??????????  
??? ????, ??? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??  
????????????? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?? ??? ?????? ??????  
??? ??????? ??? ?????????? ??? ?????? ? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??????  
??? ??????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ???  
?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? . ?? ??? ?????? ?????????? ???  
?????????? ??????, ?? ??? 6 ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??????  
????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????  
?????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ???.

32 ?????? ??? ????????????????, ??? ?????????????? ?????????? ???????? ? ?????????? ??? ??  
????? 2 ??? 5 ??? ?????? ??????? ?????? ??? ?????? ???:

- ?????????? ?????? ??????????????? ????? ????? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??????  
????? ??????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??????, ?????????? ??????  
??????????? ??? ?? ??? ????????, ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????????????????  
????, ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????? ?????? ?????? ??????????????.

????????? ??? ?? ?????????????? ?????

??? ??? ?????????? ????

33 ?? ?????? ??? ?????? ??????????? ? ??????? ??? ? ??????? ??????????, ?????? ??? ?  
?????????, ??? ?????????? ?????????????? ??? ??????????, ??? ??????????. ?????????? ??? ?  
????????? ?????????? ??? ???? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ??????????  
????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???????????, ?' ??? ?????????????? ??  
????????? ??? ??? ?????????? ??????.

## ???????????

??? ??? ?????? ????????,

? ? ?????????? (?????? ??????),

????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ???????, ?? ?????? ??? 5?? ?????? 1999 ??  
*Conseil d'Etat, ???????????:*

? ? ?????? 2 ??? 5 ??? ?????? ??????? 79/1072/??? ??? ??????????, ??? 6?? ??????????  
1979, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ??????  
?????? ??????? - ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??????  
????????????? ??? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ???????, ??? ????????

- ??????? ?????? ?????????????? ??? ???, ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??????  
???? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??????, ?????????? ??????  
????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??????????, ?? ??? ?????? ?????? ?????? ??????  
??? ?????? ?????????????? ???, ?? ?????? ? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????????.

- ?? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??????????????, ??????, ?? ???  
????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??????  
????????????? ???, ??????, ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ??  
????? ?????????????? ???, ?????? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ??????.